

## 第六届全国认知翻译学研讨会

### 暨中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会 2023 年年会

(3 号通知)

为进一步推动和深化我国认知翻译学的发展，增进国内外学者在该领域的研讨和交流，继 2017 年贵州师范大学、2018 年广东外语外贸大学、2019 年中国人民大学、2021 年同济大学、2022 年吉林大学成功举办五届研讨会后，由中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会主办、澳门理工大学语言及翻译学院承办的“第六届全国认知翻译学研讨会暨中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会 2023 年年会”将于 2023 年 11 月 3 至 5 日在澳门理工大学以线下会议形式举行。届时，大会将邀请知名学者做主旨发言，并组织专题研讨。

#### 一、会议主题

认知翻译学：数字人文时代翻译研究的多样性

#### 二、主要议题

1. 认知翻译学理论研究
2. 笔译认知研究
3. 口译认知研究
4. 视听翻译认知研究
5. 技术赋能及人机耦合翻译认知研究
6. 语料库与翻译认知研究
7. 翻译中的情感认知研究
8. 翻译的社会认知研究
9. 翻译的工效学研究
10. 认知翻译学与数字化翻译教学研究
11. 认知翻译学与文化传播研究
12. 认知翻译学与对外话语建构研究

#### 三、特邀主旨专家（更新中）

文旭教授      西南大学

李德凤教授    澳门大学

李德超教授 香港理工大学  
卢植教授 广东外语外贸大学  
王建华教授 中国人民大学  
谭业升教授 上海外国语大学  
王湘玲教授 湖南大学  
温植胜教授 香港树仁大学

#### 四、工作语言

汉语和英语

#### 五、时间安排

论文摘要及参会回执：2023 年 9 月 25 日前

论文摘要接受函派发：2023 年 9 月 30 日前

会议报到：2023 年 11 月 3 日

会议时间：2023 年 11 月 4 日至 5 日开会

#### 六、会议地点

澳门理工大学（澳门高美士街）

#### 七、参会费及会议注册

参会费：1500 澳门元

学生参会费：1000 澳门元（请缴费注册时一并提交学生证或其它证明文件电子档）

缴费及注册时间：7 月 15 日至 10 月 8 日

缴费方式：请通过链接 <https://earth.ipm.edu.mo/store/cts6/registration>，或者扫描以下二维码进入缴费页面：



## 八、优秀论文评选

本次会议将开展认知翻译学优秀论文评选活动,有意参加评选者请于**2023年9月30日**前将参评申请表(见附件1)和未发表的中文或英文参评论文(含中英文标题、摘要、关键词和论文全文)发送至以下邮箱:[lunwenpingjiang23@163.com](mailto:lunwenpingjiang23@163.com),邮件主题写明“优秀论文评选”。评选细则详见附件2。

## 九、会议联系方式

会务邮箱: [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com)

联系人: 13040839038 (陈学武老师)

请有意参会者于**2023年9月25日**前通过电子邮件将参会回执(见附件3)发送至会务邮箱: [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com)。论文摘要经专家评审合格后,会务组将发出正式邀请函。

中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会

澳门理工大学语言及翻译学院

2023年8月30日

**第六屆全國認知翻譯學研討會**  
**暨中國英漢語比較研究會認知翻譯學專業委員會 2023 年年會**  
**(3 號通知)**

為進一步推動和深化我國認知翻譯學的發展，增進國內外學者在該領域的研討和交流，繼 2017 年貴州師範大學、2018 年廣東外語外貿大學、2019 年中國人民大學、2021 年同濟大學、2022 年吉林大學成功舉辦五屆研討會後，由中國英漢語比較研究會認知翻譯學專業委員會主辦、澳門理工大學語言及翻譯學院承辦的“第六屆全國認知翻譯學研討會暨中國英漢語比較研究會認知翻譯學專業委員會 2023 年年會”將於 2023 年 11 月 3 至 5 日在澳門理工大學以線下會議形式舉行。屆時，大會將邀請知名學者做主旨發言，並組織專題研討。

**二、 會議主題**

**認知翻譯學：數字人文時代翻譯研究的多樣性**

**二、主要議題**

1. 認知翻譯學理論研究
2. 筆譯認知研究
3. 口譯認知研究
4. 視聽翻譯認知研究
5. 技術賦能及人機耦合翻譯認知研究
6. 語料庫與翻譯認知研究

7. 翻譯中的情感認知研究
8. 翻譯的社會認知研究
9. 翻譯的工效學研究
10. 認知翻譯學與數字化翻譯教學研究
11. 認知翻譯學與文化傳播研究
12. 認知翻譯學與對外話語建構研究

### 三、特邀主旨專家（更新中）

文旭教授      西南大學

李德鳳教授    澳門大學

李德超教授    香港理工大學

盧植教授      廣東外語外貿大學

王建華教授    中國人民大學

譚業升教授    上海外國語大學

王湘玲教授    湖南大學

溫植勝教授    香港樹仁大學

### 四、工作語言

漢語和英語

### 五、會議時間

論文摘要及參會回執：**2023 年 9 月 25 日前**

論文摘要接受函派發：**2023 年 9 月 30 日前**

會議報到：2023 年 11 月 3 日

會議時間：2023 年 11 月 4 日至 5 日開會

## 六、會議地點

澳門理工大學（澳門高美士街）

## 七、參會費及會議註冊

參會費：1500 澳門元

學生參會費：1000 澳門元（請于繳費註冊時一併提交學生證或其它證明檔電子檔）

繳費及註冊時間：7 月 15 日至 10 月 8 日

繳費方式：請通過連結 <https://earth.ipm.edu.mo/store/cts6/registration>，或者掃描以下二維

碼進入繳費頁面：



## 八、優秀論文評選

本次會議將開展認知翻譯學優秀論文評選活動，有意參加評選者請於 **2023 年 9 月 30 日前**將參評申請表（見附件 1）和未發表的中文或英文參評論文（含中英文標題、摘要、關鍵詞和論文全文）發送至信箱：[lunwenpingjiang23@163.com](mailto:lunwenpingjiang23@163.com)，郵件主題請寫明“優秀

論文評選”。評選細則詳見附件 2。

## 九、會議聯繫方式

會務郵箱：[renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com)

聯 系 人：13040839038（陳學武老師）

請有意參會者於 **2023 年 9 月 25** 日前通過電子郵件將參會回執（見附件 3）發送至會務郵箱：[renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com)。論文摘要經專家評審合格後，會務組將發出正式邀請函。

中國英漢語比較研究會認知翻譯學專業委員會

澳門理工大學語言及翻譯學院

2023 年 8 月 30 日

**The Sixth National Conference on Cognitive Translation Studies  
and the 2023 Annual Conference of CACSEC Society of Cognitive  
Translation Studies**

**(Third Call for Papers)**

To promote the development of cognitive translation studies in China and facilitate academic discussion and exchange between scholars, five annual conferences on Cognitive Translation Studies have been held, at Guizhou Normal University (2017), Guangdong University of Foreign Studies (2018), Renmin University of China (2019), Tongji University (2021) and Jilin University (2022) respectively. **“The 6th National Conference on Cognitive Translation Studies and 2023 Annual Symposium of China Association for Comparative Studies of English and Chinese-Society of Cognitive Translation Studies” will be held at Macao Polytechnic University on 3-5 November 2023.** The conference will feature keynote speeches and parallel sessions for the presentation and discussion of up-to-date cognitive translation studies.

**I. Conference Theme**

**Cognitive Translation Studies: Diversity in Translation Studies in the Age of Digital Humanities**

**II. Main Topics**

1. Theoretical research on cognitive translation studies
2. Cognitive research on translation
3. Cognitive research on interpreting
4. Cognitive research on audio-visual translation
5. Cognitive research on human-computer interaction in translation
6. Corpus-based translation studies and cognitive translation studies
7. Emotion and cognition in translation
8. Social cognition and translation



9. Ergonomics in translation studies
10. Cognitive translation studies and digital translation teaching
11. Cognitive translation studies and cultural communication
12. Cognitive translation studies and the construction of China's international discourse

### **III. Keynote Speakers (proposed)**

|                      |                                           |
|----------------------|-------------------------------------------|
| Prof. Wen Xu         | Southwest University                      |
| Prof. Li Defeng      | University of Macau                       |
| Prof. Li Dechao      | The Hong Kong Polytechnic University      |
| Prof. Lu Zhi         | Guangdong University of Foreign Studies   |
| Prof. Wang Jianhua   | Renmin University of China                |
| Prof. Tan Yesheng    | Shanghai International Studies University |
| Prof. Wang Xiangling | Hunan University                          |
| Prof. Wen Zhisheng   | Hong Kong Shue Yan University             |

### **IV. Working Language**

Chinese and English

### **V. Important Dates**

Final abstract and Response Form submission: **25 September 2023**

Invitation letter sent to authors: before **30 September 2023**

Conference check-in: **3 November 2023**

Conference dates: **4-5 November 2023**

### **VI. Venue**

Macao Polytechnic University (Rua de Louis Gonzaga Gomes, Macao)

### **VII. Registration fees and payment**

Registration fee: **1500 MOP**

Registration fee for participants of student status: **1000 MOP** (Please provide proof of your student status, such as an e-copy of your student ID card)

Payment and registration time: **15 July to 8 October 2023**

Payment method: online payment through clicking the link or scanning the QR code below

<https://earth.ipm.edu.mo/store/cts6/registration>



### **VIII. Best Paper Awards**

Best Paper Awards will be presented at this conference to authors whose works represent innovative and rigorous research in Cognitive Translation Studies. Participants who wish to compete for the Awards are asked to submit the information form (see Attachment 1) and their unpublished Chinese or English papers (including a title in Chinese and English, an abstract, key words and the full text) by **30 September 2023**, to [lunwenpingjiang23@163.com](mailto:lunwenpingjiang23@163.com), with “優秀論文評選” as the email title. Please find further information on Best Paper Awards in Attachment 2.

### **VIII. Contact us**

Email: [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com)

Mobile: 13040839038 (Lucas Chen)

Interested participants are invited to submit their abstracts and response form (see Attachment 3) to [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com) by **25 September 2023**. All submitted abstracts will be reviewed by the academic committee and the acceptance letter will be sent to participants thereafter.

CACSEC Society of Cognitive Translation Studies  
Faculty of Languages and Translation, Macao Polytechnic University

30 August 2023

附件 1

认知翻译学优秀论文评选申请表

|               |  |    |    |     |  |       |  |
|---------------|--|----|----|-----|--|-------|--|
| 姓名            |  | 性别 |    | 单位  |  |       |  |
| 电话（办）         |  |    | 手机 |     |  | 职称/职务 |  |
| 通讯地址          |  |    |    |     |  | 邮编    |  |
| E-mail        |  |    |    | 微信号 |  |       |  |
| 论文题目<br>（英、汉） |  |    |    |     |  |       |  |
| 关键词<br>（英、汉）  |  |    |    |     |  |       |  |
| 摘要<br>（英、汉）   |  |    |    |     |  |       |  |

## 中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会

### 首届认知翻译学优秀论文评选活动

#### 公告

为展示认知翻译学最新研究成果，培育学术新秀，推动认知翻译学的深入发展，中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会拟举办首届认知翻译学优秀论文评选活动。

#### 一、评选要求

参评成果仅限于与认知翻译研究相关且尚未发表的研究论文，可用中文或英文撰写。

参评申请人应为论文第一作者或独立作者。申请人须确保参评论文不存在知识产权争议，且无弄虚作假、剽窃他人成果等行为。若有违背，将取消参评资格，且由申请人自行承担相关责任。

参评论文总字数应不少于 6000 字（词），原则上不超过 20000 字（词）。中文论文的写作格式请参考《语言、翻译与认知》投稿要求；英文论文的写作格式请参考 *Cognitive Linguistics Studies* 投稿要求。

#### 二、组织方式

中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会将组建优秀论文评选组委会，负责评选活动的组织和管理，邀请国内外认知翻译学领域权威专家组成评审委员会，本着“公平、公正”原则，评选出一、二、三等奖和优秀奖若干名。

第六届全国认知翻译学研讨会暨中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会 2023 年年会期间将公布评选结果并举行颁奖仪式，评选结束后将向国内外学术期刊推荐获奖论文。

#### 三、时间安排

拟参加评选的申请人于 2023 年 9 月 30 日前将参评申请表和论文（含中英文标题、摘要、关键词和论文全文）发送至以下邮箱：[lunwenpingjiang23@163.com](mailto:lunwenpingjiang23@163.com)，邮件写明“优秀论文评选”。

#### **四、其他**

本次论文评选活动不收取参评费用。未尽事宜由认知翻译学优秀论文评选组委会和中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会负责解释。

中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会

认知翻译学优秀论文评选组委会

2023 年 4 月 10 日

附件 3

**第六届全国认知翻译学研讨会  
暨中国英汉语比较研究会认知翻译学专业委员会 2023 年年会**

**回执**

|                                             |  |     |  |      |  |     |  |
|---------------------------------------------|--|-----|--|------|--|-----|--|
| 姓 名                                         |  | 性 别 |  | 职 称  |  | 职 务 |  |
| 工作单位                                        |  |     |  |      |  |     |  |
| 通讯地址                                        |  |     |  |      |  | 邮 编 |  |
| 手 机                                         |  |     |  | 电子信箱 |  |     |  |
| 论文题目                                        |  |     |  |      |  |     |  |
| 论<br>文<br>摘<br>要<br><br>(中英双语<br>300-500 字) |  |     |  |      |  |     |  |
| 备 注                                         |  |     |  |      |  |     |  |

\* 请填妥此表, 并于 2023 年 9 月 25 日前通过会务信箱 [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com) 发送给会务联络人陈学武老师。

第六屆全國認知翻譯學研討會  
暨中國英漢語比較研究會認知翻譯學專業委員會 2023 年年會

回 執

|                                                |  |    |  |      |  |     |  |
|------------------------------------------------|--|----|--|------|--|-----|--|
| 姓 名                                            |  | 性別 |  | 職 稱  |  | 職 務 |  |
| 工作單位                                           |  |    |  |      |  |     |  |
| 通訊位址                                           |  |    |  |      |  | 郵 編 |  |
| 手 機                                            |  |    |  | 電子信箱 |  |     |  |
| 論文題目                                           |  |    |  |      |  |     |  |
| 論<br>文<br>摘<br>要<br><br>(中英雙語<br>300-500<br>字) |  |    |  |      |  |     |  |
| 備 註                                            |  |    |  |      |  |     |  |

\* 請填妥此表，並於 2023 年 9 月 25 日前通過會務信箱 [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com) 發送給會務聯絡人陳學武老師。

**The 6th National Conference on Cognitive Translation Studies  
and the 2023 Annual Conference of CACSEC Society of Cognitive Translation Studies**

**Response Form**

|                             |  |                |       |             |  |
|-----------------------------|--|----------------|-------|-------------|--|
| Name                        |  | Academic Title |       | Position    |  |
| Affiliation                 |  |                |       |             |  |
| Address                     |  |                |       | Postal code |  |
| Phone number                |  |                | Email |             |  |
| Article title               |  |                |       |             |  |
| Abstract<br>(300-500 words) |  |                |       |             |  |
| Remarks                     |  |                |       |             |  |

\*Please complete this form with the required information and send it to Mr. Lucas Chen on or before 25 September, 2023 through email: [renzhifanyi@163.com](mailto:renzhifanyi@163.com).